

# Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

## Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 06-9069 / 103999  
AMG Turgi AG, 5300 Turgi  
ganze Produktion  
dringendes Bedürfnis  
30 M  
06.11.2006–31.10.2009 (Neuerteilung)
- 06-9074 / 109487  
Regia HighPack AG, 4702 Oensingen  
Offsetdruck  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
01.02.2007–31.01.2010 (Erneuerung)
- 06-9075 / 105147  
Pelikan Hardcopy Production AG, 8617 Mönchaltorf  
Tonerproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
12.01.2007–11.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9080 / 108924  
Brita Wasser-Filter-Systeme AG, 6025 Neudorf  
Unterhalt, Produktion Kartuschen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M, 2 F  
06.01.2007–05.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9081 / 108623  
DocumentServices AG, 3050 Bern  
Electronic Print Production, Finishing und Finishing Banking  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M, 17 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9091 / 107525  
Sitag AG, 9466 Sennwald  
Möbelfabrikation  
dringendes Bedürfnis  
20 M  
13.01.2007–12.01.2010 (Erneuerung)

- 06-9092 / 107090  
Georg Fischer Rohrleitungssysteme AG, 8201 Schaffhausen  
Distributionszentrum  
besonderes Konsumbedürfnis  
62 M, 28 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
  
- 06-9099 / 103028  
Centravo AG, 3250 Lyss  
Häuteverwertung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
25 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
  
- 06-9103 / 107719  
Geisser Innoflex AG, 9403 Goldach  
Druckerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
26.01.2007–25.01.2010 (Erneuerung/Änderung)
  
- 06-9106 / 106710  
ARGE Baulos 321 Kirchenwaldtunnel, 6362 Stansstad  
Vortrieb und Innenausbau des Kirchenwaldtunnels  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
30.10.2006–31.03.2007 (Neuerteilung)
  
- 06-9109 / 110067  
ARGE A2 BTK Emmen, 6020 Emmenbrücke  
Montage von Lärmschutzwänden und Sanierungen an der A2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
7 M  
01.02.2007–31.12.2007 (Erneuerung)
  
- 06-9111 / 109508  
Volg Konsumwaren AG, 8404 Winterthur  
Beschaffung Frischprodukte  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
02.01.2006–31.12.2009 (Erneuerung)
  
- 06-9114 / 109009  
Implenia AG Hochbau-Neubau, 8050 Zürich  
Baustellen im Flughafen Zürich-Kloten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
02.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

- 06-9115 / 107726  
Stickerei Sperger AG, 9444 Diepoldsau  
Stickereisaal  
dringendes Bedürfnis  
2 M, 6 F  
26.01.2007–25.01.2010 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 06-9108 / 109282  
Schönholzer Transport AG, 8560 Märstetten  
Umschlaglager und Nachtservice  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
13.11.2006–31.12.2008 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9116 / 105492  
WR Weberei Russikon AG, 8332 Russikon  
Weberei (ohne Vorwerke)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
33 M, 25 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

#### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-9083 / 104641  
Metzgerei Angst AG, 8040 Zürich  
Schneiderei, Packerei, Charcuterierichterei, Hotelrichterei, Zerlegerei, Wursterei,  
Schinkenproduktion, Transport, Technische Dienste, Büro  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
40 M, 10 F  
15.12.2006–14.12.2009 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-9079 / 104673  
Lucarna Macana AG, 8340 Hinwil  
Kühlraum, ganzer Betrieb  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M, 10 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-9073 / 110468  
PROMEC-ESTECH AG, 8166 Niederweningen  
Gross- und Kleinteilebearbeitung, Grossstückschweisserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
01.10.2006–30.09.2009 (Änderung)
- 06-9096 / 107581  
Säntis J. Göldi AG, 9464 Rüthi SG  
Kunststoffverarbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
50 M, 20 F, 2 J  
03.01.2007–02.01.2010 (Erneuerung)
- 06-9112 / 104497  
Floripac Büttler AG, 4717 Mümliswil  
Blumentransporte  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M  
26.12.2006–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9113 / 104497  
Floripac Büttler AG, 4717 Mümliswil  
Frischblumentransporte ab Airport Zürich-Kloten  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 06-9077 / 109086  
Daniel Straumann AG, 8157 Dielsdorf  
Produktion und Arbeitsvorbereitung  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 3 F  
13.01.2006–12.01.2010 (Erneuerung)
- 06-9078 / 108972  
Listemann AG Werkstoff- und Wärme- behandlungstechnik, 8404 Winterthur  
Betriebsstätte Winterthur  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
2 M  
06.01.2007–05.01.2010 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 06-9076 / 104588  
Ringier AG, 4800 Zofingen  
Abo-Service  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 06-9104 / 108192  
ZZ Wancor Werk Istighofen, 8575 Istighofen  
Dachziegelwerk, Brennöfen Is 2  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9110 / 108924  
Brita Wasser-Filter-Systeme AG, 6025 Neudorf  
Produktion Kartuschen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
14 M, 2 F  
06.01.2006–05.01.2010 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für zusammengesetzten ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 39 ArGV1)**

- 06-9082 / 102004  
HARTING AG, 2504 Biel/Bienne  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 30 F  
05.11.2006–04.11.2009 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

#### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Gesuchsunterlagen nehmen.

## Erteilte Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 06-8992 / 102619  
Berger AG Backwaren, 3110 Münsingen  
Herstellung von Backwaren  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
38 F, 2 J  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-8997 / 103781  
Polycompound AG, 4450 Sissach  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9002 / 109003  
Dachser Spedition AG, 4127 Birsfelden  
Güterumschlag  
besonderes Konsumbedürfnis  
12 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9013 / 103752  
JRG Gunzenhauser AG, 4450 Sissach  
mech. Bearbeitung, Décolletage, Montage, Giesserei, Warenverteilzentrum  
dringendes Bedürfnis  
80 M, 30 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9014 / 103752  
JRG Gunzenhauser AG, 4450 Sissach  
Gussbearbeitung, Montage  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
15 M, 5 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9020 / 110812  
SecurePost AG, 4702 Oensingen  
Sicherheitstransport, Kommissionierung, Planung  
besonderes Konsumbedürfnis  
13 M  
01.01.2007–30.06.2008 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für Nachtarbeit (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) (Art. 17 ArG)**

- 06-8996 / 106000  
GS-Präzisions AG, 6403 Küssnacht am Rigi  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
31 M, 5 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9009 / 109053  
SWISS POST NET AG, 4665 Oftringen  
Lagerumschlag  
besonderes Konsumbedürfnis  
8 M, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 06-9019 / 106046  
Otto Ackermann, Maschinen- und Apparatebau AG, 8853 Lachen SZ  
CNC-Bearbeitungszentren Werk 1 und 2  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
30 M  
15.12.2006–14.12.2009 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 06-8985 / 106875  
Zürcher Kantonalbank, 8010 Zürich  
Direktions-Chauffeure  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M  
01.01.2007–07.01.2009 (Erneuerung)
- 06-8999 / 104581  
Swisslog AG, 5033 Buchs AG  
New Business: Realisierung von Neuanlagen in Lagerhäusern und Verteilzentren  
in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
44 M  
01.10.2006–30.06.2008 (Neuerteilung)
- 06-9001 / 110806  
Swisslog AG, 2555 Brugg BE  
New Business: Realisierung von Neuanlagen in Lagerhäusern und Verteilzentren  
in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
34 M  
01.10.2006–30.06.2009 (Neuerteilung)

- 06-9008 / 110278  
Gerelli AG Die Rösterei, 8500 Frauenfeld  
Erdnussrösterei / Abpackerei  
besonderes Konsumbedürfnis  
3 M, 4 F  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9010 / 107783  
Hartchrom AG, 9323 Steinach  
Produktion und technische Abteilung (Nebenbetrieb)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
45 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)
- 06-9011 / 107431  
Geberit Produktions AG, 8645 Jona  
Kunststoff-Spritzerei und Kunststoffbearbeitung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
99 M, 51 F  
01.01.2007–31.12.2008 (Änderung)

**Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Pikettdienst)  
(Art. 14 und 15 ArGV1)**

- 06-8982 / 110801  
Carbamed AG, 3097 Liebefeld  
Installation Architektur, Field Service und Field Service Support in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
01.11.2006–31.10.2009 (Neuerteilung)
- 06-8988 / 109484  
IonBond AG Olten, 4600 Olten  
Dünnschichtzentrum und Anlagenbau  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.01.2007–30.09.2009 (Erneuerung)
- 06-8990 / 109040  
Schreiner Service 48 Markus H. Walser, 8952 Schlieren  
Schreiner-Notfalldienst (inkl. Fenster, Böden, Schlösser, etc.) bei Einbrüchen, Wasserschäden, Sturmschäden, etc. im ganzen Kanton Zürich  
besonderes Konsumbedürfnis  
1 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

- 06-8998 / 104581  
Swisslog AG, 5033 Buchs AG  
Customer Support: Wartung und Störungsbehebung in Lagerhäusern und  
Verteilzentren in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
100 M  
01.10.2006–30.06.2008 (Neuerteilung)
- 06-9000 / 110806  
Swisslog AG, 2555 Brügg BE  
Customer Support: Wartung und Störungsbehebung in Lagerhäusern und  
Verteilzentren in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
13 M  
01.10.2006–30.06.2009 (Neuerteilung)
- 06-9018 / 104583  
Rettungsdienst Intermedic AG, 8965 Berikon  
Notfalldienste in den Kantonen Aargau, Basel und Zürich; Repatriierungsdienste  
International  
besonderes Konsumbedürfnis  
7 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

#### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 06-8989 / 108937  
Filmriss, 8055 Zürich  
Videothek (kein Verkauf)  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M  
02.12.2006–30.11.2009 (Erneuerung)
- 06-9006 / 105034  
Sika Schweiz AG, 8064 Zürich  
Abteilung Klebstoffe/Rüstkeller/Rohstoffbereitstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9012 / 107209  
Bürstenfabrik Ebnat-Kappel AG, 9642 Ebnat-Kappel  
Thermoplast-Spritzgiesserei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
22.12.2006–21.12.2009 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 06-8984 / 110801  
Carbamed AG, 3097 Liebefeld  
Architektur Systeme: Installationen v.a. in Operationssälen in der ganzen Schweiz  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 M  
01.11.2006–31.10.2009 (Neuerteilung)
- 06-9016 / 104550  
Galexis AG, 3322 Schönühl  
Bereitstellung und Lieferung von Pharmaprodukten für die beiden Apotheken in  
Bern und Zürich (mit 24h-Öffnungszeiten)  
besonderes Konsumbedürfnis  
2 M, 2 F  
01.10.2006–03.09.2008 (Neuerteilung)

### **Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV1)**

- 06-9003 / 108328  
Thurpapier Model AG, 8570 Weinfelden  
Papierfabrik  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
48 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)
- 06-9005 / 105034  
Sika Schweiz AG, 8064 Zürich  
Horizontalmischer HM1 und CBO inkl. beider Abfüllungen/Klebstoffe  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung/Änderung)

### **Ausnahmebewilligung für Berufstheater (Art. 28 ArG)**

- 06-8986 / 106742  
Opernhaus Zürich, 8008 Zürich  
ganzer Betrieb \*), Hauptbühne, Beleuchtung, Ton, Tapeziererei und Requisite,  
Maschinengruppe  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
120 M  
01.01.2007–31.12.2009 (Erneuerung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Gegen diese Verfügung kann nach Massgabe von Artikel 55 ArG und Artikel 44 ff. VwVG innert 30 Tagen seit der Publikation bei der Rekurskommission des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, 3202 Frauenkappelen, Verwaltungsbeschwerde erhoben werden. Die Eingabe ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift des Beschwerdeführers oder seines Vertreters zu enthalten.

Wer zur Beschwerde berechtigt ist, kann innerhalb der Beschwerdefrist beim Staatssekretariat für Wirtschaft, Direktion für Arbeit, Arbeitsbedingungen, Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Einsicht in die Bewilligungen und deren Begründung nehmen.

21. November 2006

Staatssekretariat für Wirtschaft:

Direktion für Arbeit